

Alba Pratalia Araba

La cunvigine, il grup di vore, la conference performance: lis svariadis animis de leterature in marilenghe a confront.

La ARLeF e à dedicât doi dîs (26 e 27 di Mai) al aprofondiment dal ûs de lenghe te leterature tes lenghis minoritariis e in particolâr tal furlan. La idee e je partide de dibisugne di confrontâsi cui esperts e cui adets ai lavôrs, lant a cjâlâ ancje a cjase di chei altris in maniere di cjapâ sù propuestis, sugjeriments, di analizâ criticitâts e v.i., par vê elements util tal meti adun lis aziôns di meti dentri tal plan di politiche linguistiche che la Agjenzie e je clamade a elaborâ in chescj mès.

La cunvigine e je stade immanea de ARLeF cul supuart scientific de Universitât di Udin e la organizazion de Associazion culturâl Colonos. La prime part, di caratar scientific, si à davuelte te sede universitarie furlane cu la presinca di scritôrs, studiôs, gjornaliscj, critics che a àn fevelât de situazion des lenghis minoritariis a nivel leterari tal lôr contest di divignince: Nico Naldini al à sentenziât che in gjenerâl si tint a produsî masse, si varès di pontâ invece di selezion di cualitât; Edorta Jimenez, scritôr basc al à mostrât un progjet une vore interessant: un sît internet che al à

dentri dut ce che al è stât scrit par basc (poesis, prosis, traduzioni, articui), cun biografis dai autôrs <http://www.armjarma.com/>.

Une vore vivarose la produzion in lenghe slovene che si fâs in Friûl



Vigniesie-Julie, cussî cemût che le à presentade Miran Košuta fevelant dai 60 autôrs che a scrivin par sloven tal teritori regionâl. Rut Bernardi e à piturât la situazion ladi-

ne, marcant che un scritôr par esprimisi tes lenghis mancûl pandudis al à di jessi ancje un pôc linguist. La ricercjadore e à fevelât des motivazionS che a sburtin a scrivi te lenghe mari e po dopo des dificolitâts.

Rienzo Pellegrini al à profundît la cuestion de poesie li che la marilenghe e ven doprade no par volontât di comunicâ ma soledut tant che mieç bon par esprimisi in maniere plui autentiche. La sô analisi si à concentrade in particolâr sul panorame dal Friûl di soreli a mont, fasint ancje esemplis che si son slargjâts fin al mont de cjançon e de poesie pe musiche.

Mario Turello al à fat un struc di chel che al è il dibatiment, scjadenât soledut in chescj ultins mès e disvilupât su lis pagjinis dai gjornâl locâi, sul stât di salut de leterature furlane. Il fat che si scrivin mancûl romançs rispjet aes produzionis poetichis, ancje in altris lenghis mancûl pandudis e magari plui vivarosis, al è comun e la situazion dal furlan no à di jessi considerade duncje ni uniche, ni patologjiche.

La sezion scientifiche si à sierade cun Piera Rizzolatti che e à ana-

lizât la leterature dal Nûfcent fin in di di vuê, rivant a Federico Tavan, Ida Vallerugo, Pierluigi Cappello dopo vê scomençât cun Pier Paolo Pasolini e Novella Cantarutti. In chescj autôrs al ven fûr a clâr il leam cu la variant che si fevele tai lûcs che a son lôr, sedi par nasite che par frecuentazion. Fasint cualchi esempli si à dit cemût che la lenghe fevelade di piçui e torne fûr par esprimi in maniere poetiche situazion dramatiche o di gjonde, peadis duncje ai sintiments. Tancj i nons fats, a dimostrazion che la produzion e je e in tancj a scrivin e a publichin.

Svariâts a son stâts i argoments tocjâts ancje dal grup di vore che si à cjatât tal Agriturisim Ai Colonos a Vilecjaze di Listize, tal dopomisdî de zornade dopo. Editorie, distribuzion, teatri, traduzion, grups di autôrs a son stâts scandaiâts par viodi il stât de leterature furlane in di di vuê. Cul coordinament di William Cisilino a àn fevelât Aldo Colonnello, Renzo Balzan, Angela Felice, Gabriele Zanello, Alessandra Kersevan e Danilo Ongaro. A son stâts ancje intervenents di bande dai protagoniscj, di chei che a scrivin: autôrs di ro-

mançs ma ancje di tescj musicâi.

Dal ûs de lenghe concret in svariadis espressions artistiche si à vude une cerce te serade: instalazion, documentaris, contis musicâls, cjançons cun tescj improvisâts sul moment, senegjaturis di fiction par television e ideis par concors leteraris li che la lenghe e ven doprade par sintetizâ plinirs in maniere curte e svelte. Une vore a son stâts i batî mans par Carlo Vidoni e Katia Toso, par Paolo Comuzzi, par Stefano Montello e Cristina Mauro, par DJ Tubet e Arno Barzan, par Alessandro Di Pauli e Tommaso Pecile, par Carlo Tolazzi e Claudia Grimaz, ducj presentâts sul imprim di Federico Rossi.

Tancj stimûi a son vignûts di fûr e a saran dal sigûr util ae Agjenzie Regionâl pe Lenghe Furlane pal lavôr che e disviluparà tai mès che a vignaran. Une metodologjje, cheste di confrontâsi e di scoltâ propuestis, che e vignarà tignude buine ancje par altris setôrs di interes tant che chel de comunicazion sociâl, dai mieçs di comunicazion, dal gjornaliscim, dal insegnament, de produzion musicâl, cinematografiche, dal sport, de economie: dutis areis li che si è za daûr a lavorâ.